



REPUBLIC OF YEMEN
MINISTRY OF ELECTRICITY AND ENERGY
PUBLIC ELECTRICITY CORPORATION

INTERNATIONAL TENDER ANNOUNCEMENT
ADEN 150 MW HFO/GAS POWER STATIONS

The Public Electricity Corporation (PEC) announces all local & Internationally qualified specialized and experienced companies, participate in tender no. (60) for the year 2013, to perform installation of 150 MW HFO/Gas Power Stations, at two sites in two lots, which will be funded from the Government of Republic of Yemen

- Interested candidates should submit a written application during office hours to the following address:

Ministry of Electricity and Energy
Public Electricity Corporation (PEC)
P.O. Box No.178
Airport Road, Sana'a, Republic of Yemen
Attn: PEC Managing Director
General Procurement Dept.
3rd Floor, Tenders Management.
Fax: 00967 - 1 - 328151
Tel: 00967 - 1 - 329050

- Tender Documents can be obtained for a non-refundable fee of 500 USD

- The deadline for the purchase of Tender Documents is 17/07/2013 .

- Tenders shall be submitted in a red-waxed sealed envelope to the address indicated above, marked with the name of the Entity, project name, tender number, and the name of the tenderer, together the following documents:

1. A bank guarantee as per the enclosed format in the Tender Documents for a lump-sum amounts, as follows:
 - i. For lot-1,(1.500.000) US\$ in word one-million and five-hundred thousand US\$
 - ii. For lot-2,(2.400.000)US\$ in word two-million and four-hundred thousand US\$

Or certified cheques, valid for a period of hundred and eighty days (180) days from the date of the opening of envelopes A copy of the Tender Bond shall accompany each "Copy" of the Tender.

- 1- A copy of valid registration and classification certificates.
- 2- A copy of valid sales tax certificate + tax card.
- 3- A copy of insurance card + Zakat Card.
- 4- A Copy of practicing license.

- Foreign companies are excluded from providing certificates, licenses and cards referred to above, and shall be required only to provide legal documents of eligibility issued by country of origin of these companies

- The deadline for receipt of tenders and opening of envelopes is at (12:30 PM) hours on Monday 22/07/2013 , Tenders received after this deadline shall not be accepted and shall be returned unopened to the sender.

- The opening of envelopes shall be at (٠١:٠٠ PM) on Monday corresponding to 22/07/2013 in the address indicated above, in the presence of tenderers or their duly authorized representatives.

- Interested tenderers can obtain information about Tender Documents before payment during office hours for the period of validity allowed for the sale of Tender Documents for (40) days from the date of publication of the first announcement.

The Prequalification Document will be put out on the PEC website (www.pec.com.ye)



Vacancy Announcement
Second Port Cities Development Project
Position: Procurement Specialist
Location: Aden

The Government of Yemen has received a Grant No. H567-RY from the International Development Association (IDA) towards the cost of the Second Port Cities Development Project-PCDPII and intends to apply part of the proceeds for consultant services. The services of a Procurement Specialist (PS) to be based in (Project/ entity) with experience in donor-funded programs in Yemen are being sought.

Duty Station: Aden, with travel to Hodeidah, Mukalla and other areas in the country as may be needed.

Duration of Assignment: One Year, with possibility of extension.

The areas in which the Procurement Specialist will provide support include:

- a) Ensure compliance with all procedures for Procurement according to World Bank Guidelines and Government Procurement laws and regulations.
- b) Prepare and coordinate procurement plans and procedures for the procurement of works, goods, and consultants.
- c) Lead in the preparation of Request for Expression of Interest, Request for Proposals (RFP), and evaluation of proposals related to consultants and for Works and Goods, preparation of bidding documents, special procurement notices and invitations to submit proposals.
- d) Obtain the necessary clearance from High Tender Board and the IDA for clearing all procurement documents, awarding contracts and follow-up actions.
- e) Manage compliance with all contracts, including variation orders, resolution and settlements of disputes in accordance with the contract provisions.
- f) Verify that goods delivered are in compliance with the specifications provided in the bid documents.
- g) Periodic updating of the Procurement Plan.
- h) Review of the procurement plan.
- i) Maintain proper records of all procurement documentation, and develop a procurement monitoring and reporting system.

Qualification and Experience:

- A graduate of Civil Engineering.
- At least 10 years of experience in a procurement position.
- Demonstrated ability to resolve efficiently all procurement matters, and adequate experience in handling consultant contracts and related issues.
- Demonstrated skills in computer application and use of software programs for procurement database and monitoring.
- Experience and Sound knowledge of donor and Government procurement Rules and procedures.
- Competent in using computers and related software.
- Good working knowledge of English and Arabic.

The Procurement Specialist will report to the Project Manager. Applications attached with CVs, should be delivered to the Address below not later than July ----, 2013:

Second Port Cities Development Project- PCDPII
Khor Maksar- Aden.O.Box: 6293
Al-Andalus Gardens St.
Tel: +967 2 239171/2
E-mail: notice@pcdp-yemen.org

الجمهورية اليمنية
وزارة الكهرباء والطاقة
المؤسسة العامة للكهرباء
إعلان مناقصة دولية

إنشاء محطة كهربائية بقدرة 150 ميغاوات لمحافظة عدن

((تعلن المؤسسة العامة للكهرباء لكافة الشركات المحلية والعالمية المؤهلة والمتخصصة للمشاركة في المناقصة العامة رقم (60) للعام 2013م لإنشاء محطة كهربائية بقدرة 150 ميغاوات لمحافظة عدن بتمويل من حكومة الجمهورية اليمنية))
على الشركات الراغبة في المشاركة في المناقصة تقديم طلباتهم الخطية أثناء ساعات العمل الرسمية الى العنوان التالي:-

وزارة الكهرباء والطاقة
المؤسسة العامة للكهرباء
عناية مدير عام المؤسسة
الإدارة العامة للمشتریات
الدور الثالث - إدارة المناقصات

تلفون : 009671329026 / فاكس: 009671329050 / ص.ب رقم: 178

وثيقة المناقصة يمكن الحصول عليها مقابل رسوم بمبلغ وقدره (500 دولار أمريكي) لا ترد .

آخر يوم لبيع وثيقة المناقصة هو تاريخ 17/7/2013 م .

تقدم العطاءات في مظاريف مغلقة ومختومة بالشمع الاحمر إلى العنوان المحدد أعلاه مكتوب عليها عنوان وإسم المشروع, رقم المناقصة, إسم مقدم العطاء مصحوباً بالوثائق التالية :-

1. ضمان بنكي بحسب النموذج المرفق في الوثيقة بمبلغ مقطوع وقدره (1,500,000) دولار أمريكي للمجموعة الأولى صالح لمدة 180 يوم من تاريخ فتح المظاريف أو شيك مقبول الدفع .
2. ضمان بنكي بحسب النموذج المرفق في الوثيقة بمبلغ مقطوع وقدره (2,400,000) دولار أمريكي للمجموعة الثانية صالح لمدة 180 يوم من تاريخ فتح المظاريف أو شيك مقبول الدفع .
3. صورة من الضمانة البنكية يجب أن ترفق مع النسخ المقدمة من العطاء .
4. صورة من شهادة التسجيل والتصنيف سارية المفعول .
5. صورة من شهادة ضريبة المبيعات + البطاقة الضريبية
6. صورة من البطاقة التأمينية + البطاقة الزكوية .
7. صورة من ترخيص مزاولة المهنة .

تستثنى الشركات الأجنبية من تقديم الشهادات والبطائق المشار إليها أعلاه ومطلوب فقط تقديم وثائق الأهلية الصادرة من بلد المنشأ للشركات الأجنبية .

آخر موعد لإستلام العطاءات وفتح المظاريف هو الساعة الواحدة ظهراً الموافق 22/7/2013 م .

يمكن للراغبين في المشاركة الإطلاع على وثائق المناقصة أثناء ساعات الدوام الرسمي في العنوان المذكور أعلاه خلال (40) يوم من تاريخ الإعلان أو الإطلاع عليها عبر الموقع الإلكتروني للمؤسسة (WWW.PEC.COM.YE).

إعلان عن إنزال المناقصات العامة لعام 2013م

تعلن المؤسسة المحلية للمياه والصرف الصحي، محافظة عدن عن رغبتها في إنزال المناقصات العامة لعام 2013م للمرة الأولى بالمواد التالية حسب ما هو موضح أدناه:

رقم المناقصة	نوع المادة	قيمة الضمان الإبتدائي	مصدر التمويل
12	توريد أنابيب شرعية قطر (4) مع ملحقاتها للمضخات (صالحة لمياه الشرب)	- / 960.000 ريال	حكومي
13	توريد محولات خفض من 11 KV/0.4 - 100 KVA	- / 550.000 ريال	حكومي
19	توريد مضخات كهربائية غاطسة مع ملحقاتها وقطع الغيار.	- / 2.400.000 ريال	حكومي

فعلى الراغبين المشاركة في هذه المناقصة التقدم بطلباتهم الخطية خلال أوقات الدوام الرسمي إلى العنوان التالي:

المؤسسة المحلية للمياه والصرف الصحي ، محافظة عدن

مكتب مدير المشتريات والمخازن

تلفون : 253554 / 251269

الفاكس : 266921 / 257340

البريد الإلكتروني : water-aden@ye.net.y

صندوق البريد : 4004 كريتير عدن.

لشراء واستلام وثائق كل مناقصة على حدة بمبلغ وقدره (- / 20000) ريال لا يرد .

وآخر موعد لبيع الوثائق هو تاريخ 26 / 6 / 2013م

يقدم العطاء أصل ونسختين في مظروف مغلق ومختوم بالشمع الأحمر ومكتوب عليه اسم الجهة ورقم المناقصة واسم مقدم العطاء وفي طيه البيانات التالية:

1. ضمان بنكي غير مشروط بمبلغ مقطوع قدره (حسب الجدول أعلاه) صالح لمدة (120) يوماً من تاريخ فتح المظاريف أو تقديم شيك مقبول الدفع.
2. بطاقة ضريبية سارية المفعول (على المتناقصين الأجانب الذين لا يقومون بأي أعمال في اليمن عليهم تقديم نسخة من وثائق التسجيل لضريبة القيمة المضافة من بلدانهم).
3. بطاقة تأمينية ، سارية المفعول (تطلب بطائق التأمين فقط من الشركات التي لديها عمال في اليمن والتي يحق لها الاستفادة من العوائد المقدمة من المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي في اليمن).
4. شهادة تسجيل وتصنيف سارية المفعول (في حالة إرساء العقد وإذا لم تكن الشركة التي فازت بالمناقصة مسجلة حينها سيطلب منها تقديم إثبات تسجيلها في الجهات ذات العلاقة في اليمن وذلك كمطلب لتنفيذ العقد). ويجب تقديم الوثائق إلى إدارة المشتريات والمخازن في المؤسسة .

وآخر موعد لاستلام العطاءات وفتح المظاريف هو الساعة (الحادية عشرة صباحاً) من يوم الثلاثاء الموافق 2013/ 7 / 2م ولن تقبل العطاءات التي ترد بعد هذا الموعد وسيتم إعادتها مغلقة كما هي .

وسيتم فتح المظاريف في مكتب المدير العام بحضور المتقدمين أو من يمثلهم بتفويض رسمي موقع ومختوم . يمكن للراغبين في المشاركة في هذه المناقصة الإطلاع على وثائق المناقصة قبل شرائها ولن ينظر في أي استيضاحات أو طلبات بعد هذه الفترة وذلك خلال الدوام الرسمي لفترة 25 يوماً من فترة الإعلان .